

**香港特別行政區  
第四屆灣仔區議會屬下  
撥款及財務委員會  
第十七次會議記錄**

---

日期：二〇一四年九月四日（星期四）

時間：下午四時十五分

地點：香港軒尼詩道 130 號修頓中心 21 樓灣仔區議會會議室

**出席者**

**主席**

鄭琴淵博士, BBS, MH

**副主席**

孫啟昌議員, SBS, MH, JP

**委員**

李碧儀議員

鄭其建議員

黃楚峰議員

龐朝輝議員

鍾嘉敏議員

李均頤議員

**政府部門代表**

梁博知先生

陳小萍女士

竺志強先生

灣仔民政事務助理專員

灣仔民政事務處高級聯絡主任（社區事務）

灣仔民政事務處高級行政主任（區議會）

**秘書**

劉保釁女士

灣仔民政事務處一級行政主任(區議會)

## 缺席者

### 委員

伍婉婷議員, MH

## 政府部門代表

陸綺華女士, JP 灣仔民政事務專員

**負責人**

## **開會辭**

主席歡迎各委員及政府部門代表出席撥款及財務委員會第十六次會議。主席宣佈，伍婉婷議員於會議前通知秘書處，因代表灣仔區議會出席第五屆全港運動會常務委員會第二次會議，而未能出席是次會議，根據灣仔區議會常規第 51 條(1)，委員會同意她缺席是次會議。

2. 主席提醒各委員於有需要時填寫「使用區議會撥款推行活動／計劃 - 利益申報表格」，並於討論有關撥款申請時向主席示意及於適當時候避席。

### **第 1 項：通過撥款及財務委員會第十六次會議紀錄**

3. 主席宣布，秘書處沒有收到修訂第十六次會議記錄的建議。經李碧儀議員動議，李均頤議員和議，通過第十六次會議記錄。

## **報告事項**

### **第 2 項：灣仔區議會屬下撥款及財務委員會行動清單**

**(撥款及財務委員會第 113/2014 號文件)**

4. 主席表示，是次會議共有 39 份區議會撥款活動成績評核報告，供各委員審閱。

5. 委員會備悉文件。

### **第 3 項：2014/15 年度區議會撥款使用情況**

**(撥款及財務委員會第 114/2014 號文件)**

6. 秘書表示，截至 2014 年 8 月，委員會在 2014/15 年度已審批的總撥款額為 12,230,007 元，是次會議須審批共 36 份灣仔區議會撥款申請，包括 4 份修訂文件，申請本年度撥款 550,711 元。

7. 委員會備悉文件。

### 討論事項

8. 主席表示，有關文件已於較早前進行的區議會內務工作小組第九次會議中詳細討論，並獲工作小組初步同意文件內的建議。秘書向委員會補充有關建議的重點如下：

- (i) 增撥 10 萬元予「其他團體」在下半年舉辦地區活動；
- (ii) 增撥 3 萬元予衛生健康活力城推廣委員會舉辦活動；
- (iii) 增撥 5 萬 5 千元予社區建設委員會舉辦活動；
- (iv) 增撥 3 萬元予文化及康體事務委員會舉辦活動；
- (v) 經調撥後，中央預留撥款由 5 萬元增至 5 萬 5 千元。

9. 經討論後，工作小組通過上述分配建議，並同意呈交予 9 月 16 日舉行的第十八次區議會會議作最後審批。

[會後註：有關撥款分配方法已於 9 月 16 日舉行的第十八次區議會會議上通過。]

### 區議會撥款申請

#### 第 5 項：灣仔區議會撥款申請

(撥款及財務委員會第 63/2014 號文件(經修訂)、102/2014 號文件(經第二次修訂)、108/2014 號文件(經修訂)、112 號文件(經修訂)、115-137、139-144 及 146-148/2014 號文件)

10. 委員會考慮以上申請文件後，結論如下—

[龐朝輝議員於四時二十五分加入會議。]

文件編號	計劃名稱	申請團體	申請金額	建議撥款額/ 批准原因
<b>灣仔區議會主辦或與團體合辦的活動計劃</b>				
63/2014 (經修訂)	二零一四年灣仔節宣傳活動	二零一四年灣仔節籌備委員會屬下灣仔節宣傳工作委員會	426,710	426,710 /有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂；及支持豁免整項計劃作為宣傳開支超出佔總支出的 15% 的限制。〕				

文件編號	計劃名稱	申請團體	申請金額	建議撥款額/ 批准原因
148/2014	《女人@灣仔 2014/15》 之 活動總結小冊子	灣仔賢毅社	6,050	6,050 /有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
<b>社區建設委員會主辦或與團體合辦的活動計劃</b>				
115/2014	國際復原日 2014 – 海洋 公園同樂日	香港傷殘青年協會 – 賽馬 會活動中心	11,400	11,400/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
116/2014	灣仔一家 – 社區愛 · 樂 融融	浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服 務中心	3,000	3,000/有關申請符合《灣 仔區議會撥款使用準 則》
<b>發展、規劃及交通委員會主辦或與團體合辦的活動計劃</b>				
117/2014	2014 年度灣仔區發展、 規劃及道路交通安全嘉 年華	聖雅各福群會	167,000	167,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
<b>民政事務處有關的委員會主辦或與團體合辦的活動計劃</b>				
108/2014 (經修訂)	灣仔區防罪微電影	循道衛理中心	117,400	117,400/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂。〕				
112/2014 (經修訂)	慶祝中華人民共和國成 立六十五周年 長者齊 參與 認識消防安全	灣仔區防火委員會	58,000	58,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂；及支持豁免整項計劃作為宣 傳開支超出佔總支出的 15%的限制。〕				
134/2014	灣仔區校園防罪先鋒培 訓計劃	灣仔區撲滅罪行委員會	30,000	30,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
〔委員會經討論後，支持豁免第(2)(E)項獎狀的開支限額。〕				
139/2014	灣仔區冬防宣傳活動	灣仔區撲滅罪行委員會	20,000	20,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
140/2014	灣仔東分區 2014 – 活力 · 愛@民族共融嘉年華 暨慶祝國慶 65 周年	"浸信會愛羣社會服務處	120,000	120,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
〔委員會經討論後，支持豁免第(II)項紀念品的開支限額。〕				

文件編號	計劃名稱	申請團體	申請金額	建議撥款額/ 批准原因
135/2014	灣仔特色・活力・愛@ 灣仔南分區才藝大匯演 暨繪畫比賽頒獎禮	香港佛教聯合會青少年中 心	66,957	66,957/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
136/2014	慶祝國慶六十五週年灣 仔特色・活力・愛@灣 仔南分區繪畫比賽	香港佛教聯合會青少年中 心	26,114	26,114/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
<b>有預留撥款的地區團體舉辦的活動計劃</b>				
128/2014	45週年會慶暨開幕典禮 2014-2015年	灣仔區慈善敬老會	25,292	\$25,292 /有關申請符合《灣仔區 議會撥款使用準則》
〔請參閱下文第11段。〕				
<b>其他地區團體</b>				
102/2014 (經修訂)	粵曲樂韻賀國慶	灣仔社區聯會	10,000	10,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
〔委員會經討論後，支持有關文件的各項修訂。〕				
118/2014	新娘潭大埔一天遊	灣仔環保健康動力	9,999	9,999/有關申請符合《灣 仔區議會撥款使用準 則》
119/2014	屏山文物徑海鮮一天遊	灣仔環保健康動力	9,999	9,999/有關申請符合《灣 仔區議會撥款使用準 則》
120/2014	大澳水鄉昂平市集一天 遊	灣仔環保健康動力	9,999	9,999/有關申請符合《灣 仔區議會撥款使用準 則》
121/2014	挪亞方舟一天遊	灣仔環保健康動力	9,991	9,991/有關申請符合《灣 仔區議會撥款使用準 則》
〔備註：李均頤議員申報利益，表示為舉辦者(即灣仔環保健康動力的主席，並於討論撥款申請時避席。〕				
129/2014	22屆 IDTA 杯香港國際 體育舞蹈公開賽	國際舞蹈聯會	10,000	10,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
122/2014	香港濕地公園一日遊	華革文康體藝促進會	10,000	10,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》
133/2014	敬老茶聚聯歡－2014	華革文康體藝促進會	10,000	10,000/有關申請符合 《灣仔區議會撥款使用 準則》

文件編號	計劃名稱	申請團體	申請金額	建議撥款額/ 批准原因
〔委員會經討論後，支持豁免第(4)(C)項活動期間參加者禮物的派發對象的限制。〕				
123/2014	香港逍遙遊	卓師會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
124/2014	粵曲敬老匯知音	大坑坊眾福利會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
125/2014	香港哈爾濱冰雪節親子一天遊	灣仔之友	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
130/2014	灣仔迎國慶 坊眾齊歡樂	灣仔區街坊福利會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔備註：李碧儀議員申報利益，表示為舉辦者(即灣仔區街坊福利會)的理事，並於討論撥款申請時避席。〕				
126/2014	金秋歡樂一天遊 2014	港灣婦女會有限公司	9,810	9,810/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
146/2014	響應 2014 年灣仔節 “聖誕聯歡綜合晚會”	港灣婦女會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
127/2014	迎接 2015 年元旦「群策群力 共創和諧」晚會	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
147/2014	星 SING 導航關愛匡智同樂日	香港宋慶齡金鑰匙培訓基金會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
〔委員會經討論後，支持豁免第(4)(d)項活動期間參加者禮物的派發對象的限制。〕				
131/2014	家愛心添關懷	灣仔青年大使會有限公司	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
132/2014	萬眾同心賀國慶綜藝晚會	香港灣仔 FANS 演藝協會	8,390	8,390/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
137/2014	核聚變藝術展	林龍傑創作室有限公司	10,000	0 / 申請不獲支持
〔請參閱下文第 12 段。〕				
141/2014	愛你一世樂韻迎元旦	灣仔區大廈業主聯合總會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

文件編號	計劃名稱	申請團體	申請金額	建議撥款額/ 批准原因
142/2014	「數多酷」(健腦遊戲)講座、長者工作坊暨結業大賽	香港耆英協進會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
143/2014	共融賀聖誕 2014	匡智獅子會晨崗學校	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》
144/2014	慶祝灣仔節街坊同樂一天遊－東涌大澳學習之旅	香港行政管理文職人員協會	10,000	10,000/有關申請符合《灣仔區議會撥款使用準則》

## 負責人

### (i) 45週年會慶暨開幕典禮 2014-2015 年 (文件編號 128/2014)

11. 有委員表示，慣常並不會資助會慶或會員大會等活動。經討論後，委員會原則上支持是項計劃，並建議申請團體修訂活動名稱。

[會後註：申請團體就個別支出項目及活動名稱提出修訂，更改活動名稱為 45 周年敬老大會暨開幕典禮 2014-2015 年，並於 2014 年 9 月 26 日以傳閱方式獲得通過。]

### (ii) 核聚變藝術展 (文件編號 137/2014)

12. 秘書指出，這是申請團體第一次申請灣仔區議會撥款，同時其註冊地址及活動地點均非灣仔區，惟申請團體表示會主動聯絡灣仔區所有中小學並邀請他們的學生參與展覽開幕與藝術家直接交流，另外我們會舉辦兩至四次藝術導想團，視乎反應免費招待灣仔區學生。

經討論後，委員會決定不支持是項申請，並有以下意見：

- (i) 申請團體的註冊地址不在灣仔區範圍內，或活動地點不在灣仔區，未能令區內人士直接受惠/參與；
- (ii) 區議會預算所限，議會需制訂優先次序，未能接納所有申請。

[會後註：秘書處已於 2014 年 9 月 8 日通知申請團體林龍傑創作室有限公司有關決定。]

**資料文件**

**第 6 項：撥款及財務委員會 2015 年度會議日期**

(撥款及財務委員會第 138/2014 號文件)

13. 委員會備悉文件。

**其他事項**

14. 是次會議沒有其他事項討論。

**第 7 項：下次會議日期**

15. 主席宣布，下次會議將於 2014 年 10 月 28 日(星期二)下午四時正舉行。議事完畢，會議於下午五時十分結束。

灣仔區議會秘書處

二〇一四年九月

本會議紀錄於二〇一四年十月二十八日正式通過。